



2-4 maggio 2025

ISTRUZIONI DI REGATA

Nelle presenti Istruzioni di Regata sono utilizzate le seguenti abbreviazioni:

CIS - Codice Internazionale dei Segnali	CdR - Comitato di Regata
CdP - Comitato delle Proteste	IdR - Istruzioni di Regata
FIV - Federazione Italiana Vela	OSR - Offshore Special Regulations
RRS – Le Regole della vela 2025-2028	WS - World Sailing
UVAI - Unione Vela d'Altura Italiana	SR - Segreteria di Regata
CT - Comitato Tecnico	CO - Comitato Organizzatore
DP - Penalità discrezionale	SP - Penalità Standard

DP	Regole per le quali le penalità sono a discrezione del Comitato per le Proteste.
NP	Regole che non possono essere oggetto di protesta barca contro barca. Ciò modifica la RRS 60.1.
SP	Regole che prevedono l'applicazione di una penalità standard applicata dal Comitato di Regata senza udienza, o una penalità discrezionale applicata dal Comitato delle Proteste senza udienza. Ciò modifica la RRS 60.5(b) e A5.1.

1. AUTORITA' ORGANIZZATRICE

Circolo Nautico Porto Santa Margherita a.s.d. (CNSM)

Strada Sansonessa, 83 - 30021 Caorle (VE)

Tel. +39.336.829581 e-mail info@cnsm.org – sito: www.cnsm.org

2. REGOLAMENTI

2.1 Vedi BdR

2.2 In aggiunta si applicheranno:

a) **[DP]** Come da RRS 87, la regola ORC 206 viene così modificata:

Tutte le vele portate a bordo devono rientrare nelle dimensioni massime previste dal certificato di stazza.

Se stazzata le misure della vela riportate sul timbro di stazza devono essere perfettamente leggibili.

b) Il numero massimo di vele utilizzabili è quello definito dalla regola ORC 206. Il numero massimo di vele ammesse a bordo durante la regata è riportato nel quadro "*Sails Limitations*" del certificato di stazza di ogni singola imbarcazione.

c) In conformità all'Appendice G del Regolamento di Regata, i numeri velici e la sigla della nazione devono essere posti su entrambi i lati delle vele che li richiedono. I numeri e la sigla devono essere delle dimensioni prescritte dalla suddetta Appendice G e di colore nettamente contrastante con quello della vela. I numeri velici e la sigla della nazione devono essere uguali a quelli riportati sul certificato di stazza.

2.5 **[DP] [NP]** Il CO potrà chiedere a ogni barca di esporre sulla prua un logo o marchio dello sponsor della manifestazione. Il pannello dovrà essere posizionato sia sul lato di dritta sia sul lato di sinistra del pulpito di PRUA dal primo segnale di avviso del primo giorno fino al termine della manifestazione.

- 2.6 In caso di conflitto tra Bando di Regata e Istruzioni di Regata, queste ultime prevarranno. Sono compresi i comunicati ufficiali, fatta salva l'applicazione della regola 63.5(c) (2).

3. COMUNICAZIONI

- 3.1 L'Albo Ufficiale dei Comunicati online (AUC) si trova al seguente link: www.cnsm.org/la-duecento-2025 e nel canale Telegram al seguente link: <https://t.me/laduecento25>
- 3.2 **[DP]** Tutte le imbarcazioni dovranno avere a bordo una radio VHF che trasmetta sui canali: 16, 09, 72, 74.
- 3.3 Le comunicazioni con i partecipanti avverranno attraverso il canale VHF 09 e nel canale Telegram al seguente link: <https://t.me/laduecento25>.
- 3.4 **[DP]** Ogni imbarcazione dovrà avere almeno un dispositivo connesso a internet.
- 3.5 **[DP]** Durante la regata, eccetto in caso di emergenza, una imbarcazione non dovrà effettuare trasmissioni vocali o dati e non dovrà ricevere comunicazioni vocali o dati che non siano disponibili per tutte le imbarcazioni.
- 3.6 Errori o ritardi per la pubblicazione dei comunicati sul sito web, non potrà essere oggetto per una richiesta di riparazione. **Ciò modifica la RRS 61.1(a).**

4. MODIFICA ALLE ISTRUZIONI DI REGATA

- 4.1 Eventuali modifiche alle IdR ed altri Comunicati per i concorrenti potranno essere fatti sino a 3 ore prima del segnale di avviso programmato, ad eccezione di qualunque modifica del programma delle regate che verrà comunicato entro le ore 18.30 del giorno precedente a quello in cui avrà effetto.

5. SEGNALI A TERRA

- 5.1 I segnali fatti a terra saranno esposti sull'albero dei segnali situato presso la Darsena dell'Orologio.
- 5.2 Quando il pennello dell'Intelligenza viene esposto a terra, "un minuto" è sostituito dalle parole "non meno di 45 minuti" nel Segnale di Regata del Pennello Intelligenza. **Ciò modifica il segnale di regata "Intelligenza" nei Segnali di Regata.**

6. PROGRAMMA

- 6.1 Come da BdR punto 9.5:

Data	Orario	Attività
28 aprile	18.00	Termine ultimo perfezionamento iscrizioni
01 maggio	19.30	Briefing equipaggi
02 maggio	14.55	Segnale Avviso
07 giugno	19.00	Premiazioni

7. BANDIERA DI CLASSE

- 7.1 La Bandiera "La Duecento" sarà utilizzata quale Segnale di Avviso.
- 7.2 È prevista un'unica partenza per tutte le imbarcazioni in regata.
- 7.3 **[DP] [NP]** A tutte le imbarcazioni è richiesto di confermare la presenza sul campo di regata e di farsi riconoscere. Il Comitato di Regata chiamerà via VHF sul canale 09 le imbarcazioni in ordine alfabetico indicando il **"nome dell'imbarcazione"**, ogni concorrente dovrà rispondere con il **"nome della barca" e la frase "è presente"**.
La procedura di riconoscimento inizierà 50 minuti prima del segnale di avviso, potrà essere ripetuta anche più volte e finirà 5 minuti prima del segnale di avviso. Il riconoscimento sarà completato con la conferma di ricezione da parte del CdR via VHF.

8. AREA DI REGATA

- 8.1 La regata si svolgerà nell'area Mare Adriatico con partenza nelle acque antistanti la città di Caorle come mostrato **nell'allegato 2 che fa parte integrante delle presenti IdR**

9. PERCORSO, LUNGHEZZE, BOE

- 9.1 Una lunghezza diversa da quella indicata non potrà essere oggetto di una richiesta di riparazione. **Ciò modifica la RRS 61.4 (b)(1).**
- 9.2 Il percorso di regata è il seguente: CAORLE - GRADO - SANSEGO (Croazia) - CAORLE, lunghezza teorica pari a 197 NM, sulla quale verranno calcolati i compensi per la categoria ORC. Il diagramma nell'allegato 2, indica graficamente il percorso.
Descrizione del percorso: Partenza – cancello, costituito da due boe cilindriche gonfiabili di colore arancione, posto a circa 1 NM al largo della chiesa della Madonna dell'Angelo con le seguenti coordinate: Lat. 45°35.389' N - Long. 12°54.546' E e Lat. 45.35.547' N - Long. 12°54.389' E (vedi allegato 1 che fa parte integrante delle presenti IdR), il quale potrà essere sostituito da una boa singola che, in caso, dovrà essere lasciata a destra - boa Foranea di Grado (Lat. 45° 39,635' N e Long 13° 20,844' E) da lasciare a destra - Isola di Sansego (Susak) in Croazia da lasciare a destra (girare in senso orario) - Arrivo a Caorle. Le coordinate sono da considerarsi indicative.

- 9.3 Per le sole imbarcazioni appartenenti alla classe OPEN 650 il percorso di regata è il seguente: CAORLE – GRADO - HRID PORER (HR) – CAORLE, lunghezza teorica pari a 150 NM sulla quale verranno calcolati i compensi per la categoria ORC.

Descrizione del percorso classe OPEN 650: Partenza - cancello, costituito da due boe cilindriche gonfiabili di colore arancione, posto a circa 1 NM al largo della chiesa della Madonna dell'Angelo con le seguenti coordinate: Lat. 45°35.389' N - Long. 12°54.546' E e Lat. 45.35.547' N - Long. 12°54.389' E (vedi allegato 1 che fa parte integrante delle presenti IdR), il quale potrà essere sostituito da una boa singola che, in caso, dovrà essere lasciata a destra - boa Foranea di Grado (Lat. 45° 39,635' N e Long 13° 20,844' E) da lasciare a destra - faro di Porer in Croazia da lasciare a destra (da girare in senso orario) – Arrivo a Caorle. Le coordinate sono da considerarsi indicative.

- 9.4 **[NP] – [SP]** Nel percorso della regata è presente un canale di navigazione commerciale, individuato nelle carte nautiche, il cui lato EST è contraddistinto dalla congiungente i punti alle coordinate Lat. 45°22.512'N – Long. 13°13.291'E e Lat. 45°10.502'N – Long. 13°17.183'E, ed il lato Ovest dalla congiungente i punti alle coordinate Lat. 45°19.003'N – Long. 12°56.872'E e Lat. 45°07.498'N – Long. 13°00.363'E. Le barche **non possono entrare** in detto canale di navigazione commerciale. Ciò modifica la regola 56.2.

La penalità per l'infrazione alla presente IdR comporterà una penalità standard del 40% calcolata sul punteggio come da RRS 44.3c. **Ciò modifica RRS RRS 60.5(b), A4, A51, A5.2.**

- 9.5 L'orario ufficiale dell'evento è il CEST.

10. LA PARTENZA

- 10.1 Le prove saranno fatte partire come da RRS 26 come modificata dalla regola sperimentale WS DR21-01 ver.2025/2028 con il segnale di avviso esposto 5 minuti prima del segnale di partenza. Quale segnale preparatorio potranno essere usate alternativamente la lettera "P" o la lettera "I" del CIS. In caso il segnale preparatorio sia la lettera "I", le parole "durante l'ultimo minuto" sono sostituite da "durante gli ultimi 15 secondi". **Ciò a parziale modifica RRS 30.1.**

- 10.2 Per avvisare le imbarcazioni che una prova inizierà al più presto, una bandiera arancione verrà esposta con un segnale acustico sul battello del CdR almeno 5 minuti prima che sia esposto un segnale di avviso. **Ciò modifica il segnale di regata "Bandiera Arancione" nei Segnali di Regata.**

- 10.3 Una barca che non parte entro 30 minuti dal segnale di partenza sarà classificata "DNS" senza udienza. **Ciò modifica le RRS A4, A5.1, A.5.2.**

- 10.4 Dopo un richiamo individuale, il CdR cercherà di trasmettere il numero velico e/o il numero di mascone e/o il nome della barca identificata come OCS sul canale VHF 09. La mancata trasmissione o ricezione, la sua tempestività non potranno essere oggetto di una richiesta di riparazione. **Ciò modifica la RRS 61.4(b)(1).**

- 10.5 In accordo alla regola sperimentale WS DR-21-01 ver.2025/2028 (come previsto nel BdR al punto 12.1) la definizione di PARTENZA è modificata come segue: Una barca parte quando, dopo essere stata con il suo scafo completamente sul lato di pre-partenza della linea di partenza ed avendo rispettato la regola 30.1 se si applica, qualsiasi parte del suo scafo attraversa la linea di partenza dal lato di pre-partenza verso il lato del percorso:

a) al momento o dopo il segnale di partenza,

oppure

b) durante gli ultimi 15 secondi prima del suo segnale di partenza

Quando una barca parte come da punto (b) della definizione di Partenza, essa può tornare verso il lato di pre-partenza della linea per ottemperare al punto (a) della definizione di Partenza, ma se non lo fa la penalità in partenza sarà del 30% sul punteggio calcolato come prescritto dalla RRS 44.3(c).

- 10.6 Le decisioni del CdR relativamente a questa regola sperimentale non saranno oggetto di richiesta di riparazione (**a modifica RRS 61.4 (b)(1).**)

11. LINEA DI PARTENZA

- 11.1 La **linea di partenza** sarà la congiungente ideale tra l'asta con bandiera arancione posta sul battello CdR all'estremità destra della linea e la boa di partenza P cilindrica gonfiabile di colore arancione all'estremità di sinistra, o la bandiera arancione posta sul battello pin posto sull'estremità costiera della linea.

11.1.a La linea di partenza sarà posizionata approssimativamente perpendicolare alla costa a circa 0,6 miglia a E dall'uscita del porto (vedi allegati 1 e 2 che fanno parte integrante delle presenti IdR).

- 11.2 All'esterno della linea di partenza potrà essere posizionato un battello con funzione di controstarter. per controllare gli OCS, che non costituisce allineamento. Le barche non potranno passare fra la boa di partenza (P) ed il battello controstarter e non potranno toccare il battello controstarter. In questo caso il battello controstarter è "boa" come da definizione nel RRS.

12. LINEA DI ARRIVO

- 12.1 La linea di arrivo sarà la congiungente tra la luce ovest di colore rosso dell'entrata di Porto Santa Margherita posta sul lato destro della linea (da lasciare a destra), e la boa gialla che potrà avere luce lampeggiante nelle ore notturne posta sul lato sinistro della linea (da lasciare a sinistra). Le coordinate

della boa gialla di arrivo saranno Lat. 45°34.750'N, Long. 012°52.700'E. Le coordinate sono da considerarsi indicative.

13. PRESCRIZIONI ALL'ARRIVO – CONTROLLI DI STAZZA

- 13.1 **[DP]** Prima di arrivare e a una distanza di almeno 2,0 Miglia dalla linea di arrivo, la barca in regata dovrà chiamare il CDR sul Canale VHF 09, indicando il “nome della barca” e la frase “in avvicinamento all'arrivo”.
- 13.2 Dopo la fine della regata l'imbarcazione dovrà riconsegnare il trasmettitore satellitare (Sgs Tracking).
- 13.3 **[DP]** Dopo l'arrivo nulla potrà essere scaricato dall'imbarcazione eccetto l'equipaggio.
- 13.4 Potranno essere previsti controlli di Stazza. In mare o dopo l'arrivo agli ormeggi un'imbarcazione può ricevere istruzioni dal CT e/o dal CdR per procedere immediatamente ad un controllo di stazza anche via radio sul canale VHF 09. **[DP] [NP]** La barca dovrà recarsi prontamente immediatamente presso l'area designata adibita alle ispezioni.

14. TEMPO LIMITE E FINESTRA DI ARRIVO

- 14.1 Il tempo limite per l'arrivo è fissato nelle ore 20:00 di domenica 4 Maggio 2025.
- 14.2 Le imbarcazioni che non avranno tagliato la linea di arrivo a Caorle entro lo spirare del tempo limite previsto alla IdR 14.1 (e non abbiano dichiarato il ritiro prima di quello stesso momento) saranno classificate sulla base dei dati dell'AIS e del tracker al loro passaggio, entro il tempo limite, tra la congiungente il faro posto sull'Isola di Sansego (Lat. 44°30.858'N – Long. 14°18.099'E) e la Meda Laterale posta sull'Isola di Zabodarski (Lat. 44°33.043'N – Long. 14°24.151'E) e saranno poste in classifica in coda all'ultimo arrivato alla linea di arrivo di Caorle. Strumenti e metodo utilizzato per ottenere questa classificazione non potranno essere oggetto di richieste di riparazione da parte di una barca. **Ciò a modifica della RRS 62.1(a) e a modifica RRS 28.1, 35, A4, A5.1, A5.2, A10.** La classifica valida ai fini del Campionato Italiano Offshore sarà calcolata sulle sole imbarcazioni che avranno tagliato la linea di arrivo di Caorle. Le barche che non dovessero arrivare entro il tempo limite saranno classificate DNF senza udienza. **Ciò modifica le regole 35, 63.1, A4, A5.1, A5.2.**

15. SISTEMA DI PENALIZZAZIONE

- 15.1 La penalità per l'infrazione ad una regola della Parte 2 fuori dalla Zona consisterà nella Penalità di un giro, comprendente una virata ed una abbattuta. **Ciò modifica la RRS 44.1.**
- 15.2 **[DP]** Infrazioni minori delle OSR, RRS 55 e per ogni IdR contrassegnata, il CdP potrà assegnare una penalità diversa dal DSQ, o non imporre alcuna penalità, a sua discrezione. La penalità massima per una infrazione minore delle OSR sarà una penalizzazione sul punteggio del 10% calcolato in accordo con la RRS 44.3(c).
- 15.3 Qualsiasi barca che abbia compiuto una penalità, che si sia ritirata per aver commesso una infrazione alle regole, o che desideri essere considerata come ritirata (RET) dopo aver tagliato la linea di arrivo dovrà compilare il modulo disponibile sul sito del Comitato Organizzatore al più presto e comunque entro il proprio tempo limite per le proteste. In caso di mancata presentazione la penalità potrà anche essere considerata come non eseguita.

16. RICHIESTE DI UDIENZE E RICHIESTE DI RIPARAZIONE

- 16.1 La RRS 60.2 “Intenzione di protestare” per Regole della Parte 2 o per RRS31 è integrata come segue: “La barca protestante dovrà informare il CdR, riguardo la/le barca/barche che intende protestare, sulla linea di arrivo immediatamente dopo essere arrivata”, sul Canale VHF 09; la chiamata si riterrà confermata quando sarà data conferma di ricezione da parte del CdR via VHF.
- 16.2 Le richieste di udienza dovranno essere inviate alla Segreteria di Regata a mezzo email all'indirizzo info@cnsm.org altrimenti non saranno valide, **Ciò modifica RRS 60.3, 61.1 e 63.7.** Moduli in italiano e inglese sono disponibili online sul sito del Comitato Organizzatore.
- 16.3 Il tempo limite per le proteste è stabilito in due ore dall'arrivo della relativa barca oppure dopo un segnale di interruzione del CdR che termina la giornata, quale sia il termine più tardivo. Lo stesso tempo limite sarà applicato alle richieste di udienza o alle richieste di riparazione concernenti incidenti visti nell'area di regata.
- 16.4 Le proteste riguardanti la stazza dovranno essere presentate entro un'ora dall'arrivo della barca che si intende protestare. **Ciò modifica la RRS 60.1 e 61.2.**
- 16.5 Possibilmente entro 30 minuti dopo la scadenza del tempo limite per la presentazione, le proteste saranno pubblicate sull'Albo Ufficiale per informare gli interessati delle udienze nelle quali sono parti o indicati come testimoni. Le udienze saranno tenute nella sala Giuria, posizionata presso la sede del Circolo Nautico P. Santa Margherita (CNSM).
- 16.6 La presentazione di una Protesta riguardante la stazza è soggetta al deposito cauzionale di € 500,00 che dovrà essere versato contestualmente alla presentazione della richiesta di udienza. Lo stesso importo di deposito cauzionale sarà richiesto anche alla barca protestata. Al termine dell'udienza, i costi saranno addebitati totalmente a carico della parte soccombente o di chi ha presentato la protesta. **Ciò modifica la RRS 65.2.**
- 16.7 I Comitati della manifestazione sono esentati dal versamento del deposito cauzionale di cui alla IDR 16.6.

17. NORME DI SICUREZZA

- 17.1 **[NP] Ritiro:** Un componente dell'equipaggio dovrà informare immediatamente il comitato di regata via VHF canale 09 o via telefono al numero +39.336.829581, oppure tramite riporto di comunicazione con altre imbarcazioni (relè), oppure attraverso sms indicando: "barca XXX <ritirata alle coordinate: AAgadesBBfirstCCsecond Nord e AAgadeBBfirstCCseconds Est".
Se nessuna soluzione fosse possibile un componente dell'equipaggio dovrà informare al più presto possibile, al numero tel. 336.829581, la segreteria del circolo non appena raggiunto il punto di ormeggio. Non ottemperare a questa prescrizione comporterà l'addebito delle spese di ricerca e recupero della Guardia Costiera.
- 17.2 **Procedura Per Circostanze Impreviste: [NP]** Se una barca per qualunque ragione si dovesse trovare in pericolo di vita **dovrà seguire le procedure previste dalle NIPAM**, successivamente **se possibile dovrà informare l'autorità organizzatrice (VHF, sms, whatsapp, mail ecc) con le seguenti informazioni: (Barca, posizione, in Pericolo)**, per accelerare l'attivazione delle procedure SAR (Search and Rescue). **Quando l'equipaggio è in salvo l'imbarcazione DOVRA' inviare una nota scritta: (Barca, Posizione, SALVI / SAFE)** per terminare la procedura di ricerca.
- 17.3 La Regata, in base al regolamento vigente, non dispone di assistenza in acqua se non in caso di emergenza, di cui è responsabile l'Autorità Marittima locale. Per questo motivo tutte le imbarcazioni dovranno disporre di una radio VHF in grado di trasmettere e ricevere sui canali 16 (canale di soccorso), 09, 72 e 74.
In conseguenza di una violazione del modo di comportarsi o della sportività, il CdP può applicare azioni disciplinari anche per azioni verificatesi a terra. L'armatore o il suo rappresentante è responsabile del comportamento dell'equipaggio.
- 17.4 **Comunicazioni radio:** se l'apparato VHF dovesse perdere efficienza durante la regata **la barca non in grado di comunicare dovrà ritirarsi.**

18. CAMBIO DI EQUIPAGGIO E DI ATTREZZATURE

- 18.1 **[DP]** La sostituzione di membri dell'equipaggio può avvenire solo dopo autorizzazione da parte del CdR alla richiesta presentata dallo Skipper non più tardi di 2 ore prima dell'orario previsto per la partenza.

19. BARCHE UFFICIALI

- 19.1 Il battello del CdR sarà identificato dal Guidone del CNSM
- 19.2 I battelli Posaboe e Assistenza saranno identificati dalla bandiera la Duecento
- 19.3 Le imbarcazioni usate dalla stampa, dai fotografi, dai video operatori o dagli spettatori non sono sotto la giurisdizione del CdR. Ogni azione di queste barche non potrà essere oggetto di richiesta di riparazione. **Ciò modifica la RRS 61.4(b).**

20. RESTRIZIONI PER L'ALAGGIO E LE IMMERSIONI

- 20.1 **[DP]** Durante l'evento, le imbarcazioni non dovranno essere alate dalle ore 06:00 del 03 maggio, se non con la preventiva autorizzazione scritta del Comitato di Regata.
- 20.2 **[DP]** Apparecchi di respirazione subacquei e le coperture di plastica per le chiglie o, loro equivalenti, non potranno essere utilizzati per la pulizia della chiglia dalle ore 06:00 del 02 maggio.
- 20.3 In accordo con il diritto marittimo Italiano, è severamente vietato immergersi nelle acque limitrofe del posto d'ormeggio

21. RADIOCOMUNICAZIONI

- 21.1 Tutte le comunicazioni radio saranno effettuate sul canale VHF 09. Tutti i segnali con bandiere effettuati dal CdR saranno possibilmente ripetuti via radio sul canale VHF 09. La mancata comunicazione o ricezione non potrà essere oggetto di una richiesta di riparazione. **Ciò modifica la RRS 62.1(a).**
- 21.2 **[DP]** Un'imbarcazione in regata non potrà effettuare comunicazioni radio di alcun genere tranne per comunicare al CdR il proprio ritiro, eventuali emergenze o per rispondere a chiamate ad essa diretta dal CdR. Questa restrizione si applica anche per le trasmissioni e le ricezioni voce o dati che non siano pubbliche e disponibili a tutte le barche. **Ciò modifica la RRS 41.**

22. CLASSIFICHE

- 22.1 Come da BdR al punto 15.

23. PREMI E TROFEI

- 23.1 Come da BdR al punto 16.

24. RESPONSABILITÀ

- 24.1 La RRS 3 cita: "La responsabilità della decisione di una barca di partecipare a una prova o di rimanere in regata è solo sua." Pertanto i partecipanti sono consapevoli che l'attività velica rientra tra quelle disciplinate dall'art.2050 del cc e che tutti partecipanti dovranno essere muniti di un tesseramento federale valido che garantisce la copertura infortuni, ivi compresi caso morte ed invalidità permanente.

I concorrenti stranieri devono rispettare eventuali requisiti della propria MNA ed essere in possesso di copertura infortuni comprensiva di morte ed invalidità permanente, come da Normativa FIV vigente.

25. ASSICURAZIONE

25.1 Ogni barca concorrente dovrà essere coperta da una valida assicurazione per responsabilità verso terzi con copertura minima di euro 1.500.000,00 per incidente o equivalente, con la clausola di “estensione per le regate”.

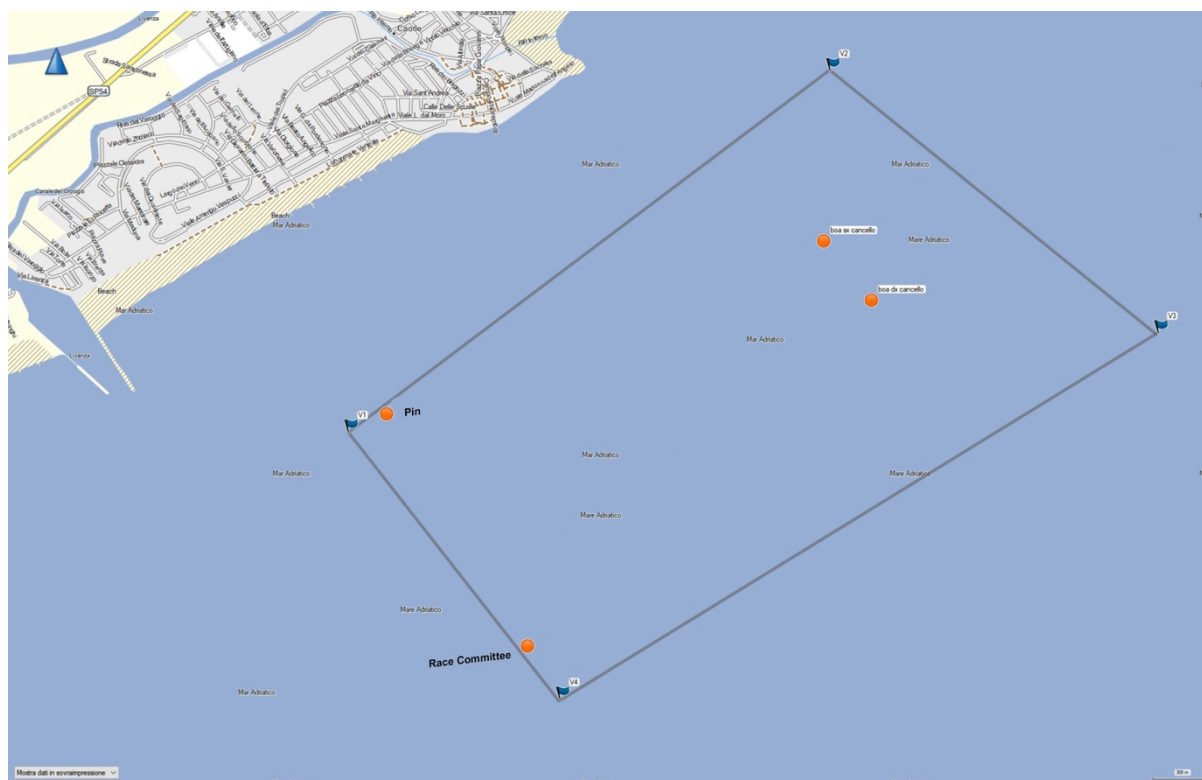
26. DISPOSIZIONI PER I RIFIUTI

26.1 Richiamando il punto 24 del BdR, si precisa che I fili di lana usati per giungere gli spinnaker o i gennaker caduti in mare non saranno considerati rifiuto. ***Ciò modifica la RRS 47.***

Allegati

- Allegato 1: mappa della partenza della regata
- Allegato 2: Percorso
- autorizzazione dell'autorità Croata

ALLEGATO 1



ALLEGATO 2

